

**Vitek®**

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
MANUAL INSTRUCTION**

**TABLE TOP HEATER  
ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР**



**МОДЕЛЬ VT-1746**

## ENGLISH

### IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock, burns and other injury, including the following:

- Study this instruction manual carefully before using the product.
- Remove the unit from its packaging and check to make sure it is in good condition before using.
- Do not let children play with parts of the packing (such as plastic bags).
- Check the household voltage to ensure it matches the heater's rated specification.
- Check the power cord and plug carefully before use to make sure that they are not damaged.
- Before unplugging the power cord, be sure to turn off the power. When touching the unit, be sure your hands are dry to prevent from electric shock.
- Do not use near or point the heater to furniture, curtains or other inflammable objects, keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains at least 3 feet (0.9m) from the front of the heater and keep them away from the sides and rear.
- Do not block air intakes or exhaust in any manner to prevent a possible fire.
- Do not use or leave the fan heater unattended when children, old or disabled people are present.
- Always unplug heater when not in use.
- Prevent water from getting into the housing of the heater during operation or in storage. Always store in dry area with no moisture.
- Do not use in places where there are gas, paint or other inflammable goods and objects.
- This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas and similar indoor locations. Never locate the heater where it may fall into a both tub or other bodies of water.

**РУССКИЙ****УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- Перед чисткой тепловентилятора, следует установить переключатель режимов работы (3) в положение "OFF" (Выключено) и вынуть сетевую вилку из розетки.
- Никогда не используйте для чистки устройства моющие жидкости или растворители (ацетон). Протирайте устройство снаружи сухой тканью.
- Рекомендуется протирать тепловентилятор после каждого использования. После использования поместите тепловентилятор в упаковку и уберите на хранение в сухое место. Не допускайте касания электрического шнура острых предметов.
- Перед последующим включением тепловентилятора, следует проверить его техническое состояние и состояние изоляции сетевого шнура.
- Не допускайте попадания воды во внутреннюю часть тепловентилятора во избежание риска поражения электрическим током.

**ВНИМАНИЕ:** *Переносные электрические тепловентиляторы предназначены для обогрева помещений в качестве дополнительных обогревательных приборов. Они не рассчитаны на работу в качестве основных обогревательных приборов.*

**СПЕЦИФИКАЦИЯ**

Питание	220-230 В ~ 50 Гц
Диапазон мощности	1000/2000 Вт
Габаритные размеры	230(Д)х117(Ш)х190(В) мм
Вес тепловентилятора	1.2 кг.

**СРОК СЛУЖБЫ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОРА НЕ МЕНЕЕ 5-ТИ ЛЕТ**

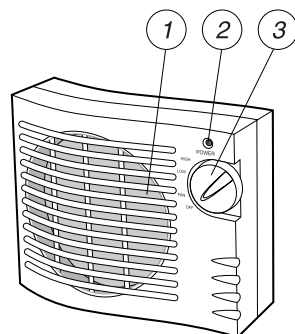
**ENGLISH**

- Do not run the cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or the like. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- Do not use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked.
- Do not operate any heater with a damaged cord or plug or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. Return heater to authorized service facility for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.
- Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock or fire, or damage the heater.
- Use this heater only as described in this manual. Any other uses not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons and may void warranty.
- Avoid the use of an extension cord because the extension cord may overheat and cause a risk of fire. However, if you have to use an extension cord must be No.14 AWG minimum size and rated not less than 1875 watts.
- Do not use outdoors.
- This product uses a polarized plug (one pin is wider than the other). To reduce risk of electric shock, this plug must be fit in a polarized outlet in one way if the plug does not fit fully in the outlet, turn the plug around and insert again. If the plug still does not fit fully in the outlet, Contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat or remedy this safety feature yourself.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

**SAVE THESE INSTRUCTION**

**ENGLISH****ELECTRICAL CONNECTION**

Before inserting the plug in an electrical outlet, check carefully to make sure that the voltage in your home's electrical system matches the voltage indicated on the appliance and that the socket and main feed are of a size sufficient to power this appliance.

**KNOW YOUR FAN HEATER**

1. Front Grille
2. Power indicator
3. Heat select Switch

**HEAT SWITCH FUNCTIONS**

Functions are selected by turning rotary switch to the desired position.

*HIGH - Provides 2000 watts of heat output operation;*

*LOW - Provides 1000 watts of heat output operation;*

*FAN - Fan only operation for cooling comfort;*

*OFF - Will power the unit off.*

**SAFETY SYSTEM**

- In the event of abnormal overheating, A safety device shuts down the appliance. Remove the plug from the socket and let the appliance cool down for at least 20 minutes. Put the plug back into the socket and switch the heater on.

**РУССКИЙ**

- "FAN" - только вентилятор;
- "LOW" (низкий уровень нагрева) - для небольших помещений - 1000 Вт;
- "HIGH" (высокий уровень нагрева) - для больших помещений - 2000 Вт;

- Для вентиляции помещения установите переключатель режимов работы (3) в положение "FAN" ("Только вентилятор"). В данном режиме работы обогрев помещения не осуществляется.
- По окончании работы, установите переключатель режимов работы (3) в положение "OFF" (Выключено), и выньте сетевую вилку из розетки.

**ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО АВАРИЙНОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ**

- Тепловентилятор оснащен функцией автоматического аварийного отключения.

Если прибор начнет перегреваться, то сработает автоматический термopредохранитель. В этом случае немедленно установите переключатель режимов работы (3) в положение "OFF" (Выключено). Убедитесь, что задняя и передняя решетки свободны, и ничто не мешает потоку воздуха. Выньте сетевую вилку из розетки, дайте тепловентилятору охладиться в течение приблизительно 20 минут, прежде чем включить его снова. Подключите прибор к электрической сети, установите заново степень нагрева помещения. Если прибор не включается, это может означать, что в тепловентиляторе имеются повреждения. В этом случае Вам необходимо обратиться в сервисный центр для ремонта тепловентилятора.

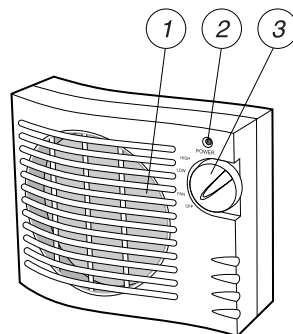
- Индикатор работы POWER загорается, когда прибор включен и работает.

Обратите внимание: В процессе работы тепловентилятора выходит сильно нагретый воздух. Во избежание ожогов не допускайте попадания выходящего горячего воздуха на открытые участки кожи.

## РУССКИЙ

## СХЕМА И ОПИСАНИЕ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОРА

1. Передняя решетка
  2. Индикатор работы POWER
  3. Переключатель режимов работы:
- OFF - отключение тепловентилятора;
  - FAN - только вентилятор;
  - LOW - (низкий уровень нагрева) - для небольших помещений;
  - HIGH - (высокий уровень нагрева) - для больших помещений.



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Данное устройство предназначено для работы на плоской и устойчивой поверхности, например, на полу, на поверхности стола, на полке или в других местах, где не будут заблокированы воздушные отверстия тепловентилятора.

Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов, в местах с повышенной влажностью, а также в местах применения или хранения бензина, красок, либо других летучих жидкостей.

**ВНИМАНИЕ:** Следите за тем, чтобы к розетке, в которую включен данный тепловентилятор, не подключались другие электроприборы с большой мощностью потребления.

- Подключите вилку сетевого шнура к сетевой розетке.
- Установите переключатель режимов работы (3) в необходимое положение:

## ENGLISH

- If you still notice the same defect above mentioned, remove the plug from the socket and call the customer service department.

## MAINTENANCE

- The appliance only needs regular cleaning on the outside.
- Before you clean the appliance, switch the heater off. Remove the plug from socket and wait until the heater has cooled down.
- Use a damp cloth to wipe off the fan heater housing.
- Do not use water, detergents, abrasive cleaning liquids or chemical agents (Alcohol, Gasoline etc...) to clean the appliance.
- The motor is factory lubricated for life, and will require no further lubrication.

## SPECIFICATIONS

Power supply	220-230 V ~ 50 Hz
Power regulation range	1000/2000 W
Dimensions	230(L)x117(W)x190(H) mm
Net Weight	1.2 Kg

**SERVICE LIFE OF THE FAN HEATER NOT LESS THAN 5 YEARS**

## РУССКИЙ

**ВНИМАНИЕ!**

- Перед включением обогревателя следует изучить инструкцию.
- Напряжение в электрической сети должно соответствовать напряжению, указанному на информационной табличке устройства.
- В процессе работы тепловентилятора выходит сильно нагретый воздух. Во избежание ожогов не допускайте попадания выходящего горячего воздуха на открытые участки кожи.
- Расстояние между легковоспламеняющимися материалами (мебелью, подушками, постельным бельем, бумагой, одеждой, шторами и т.п.) и решеткой тепловентилятора должно составлять как минимум 0,9 м. Кроме того, не следует располагать тепловентилятор таким образом, чтобы его задняя стенка и боковые части находились вблизи этих материалов.
- Запрещается накрывать тепловентилятор предметами одежды или тканевыми материалами.
- Особые меры предосторожности следует соблюдать в тех случаях, когда тепловентилятор используется детьми или инвалидами, либо рядом с ними, или же когда тепловентилятор оставлен включенным без присмотра.
- Запрещается перемещать, подвешивать, переносить устройство за электрический шнур.
- Запрещается использовать устройство в ограниченном пространстве (например, во встроенных шкафах или в нишах стен для размораживания труб или с целью предотвращения их замерзания).
- Запрещается вставлять вилку в неисправные или изношенные розетки.
- Запрещается с усилием обматывать электрический шнур вокруг тепловентилятора, что может привести к обрыву шнура или к нарушению его соединения.
- Запрещается включать тепловентилятор, если поврежден электрический шнур или неисправна сетевая вилка, или же если тепловентилятор работает со сбоями, падал или поврежден. В этом случае следует обратиться в сервисный центр для проверки, электромеханической регулировки и ремонта устройства.
- Запрещается использовать тепловентилятор вне помещений.
- Не используйте тепловентилятор в ванных комнатах или подобных помещениях. Запрещается размещать тепловентилятор в местах, с которых он может упасть в ванну или в другую емкость с водой. Если на

## РУССКИЙ

теповентилятор попадает влага, до того как дотронуться до него, его следует отключить от электрической сети во избежание риска поражения током.

- Не следует накрывать электрический шнур ковриками, ковровыми дорожками и т.п. Проложенный электрический шнур должен находиться в стороне от маршрута движения людей и не должен подвергаться внешним воздействиям.
- Запрещается вставлять посторонние предметы в решетки тепловентилятора во избежание поражения током, пожара или повреждения устройства.
- Во избежание пожара следует следить, чтобы не были заблокированы входные и выходные воздушные отверстия.
- Запрещается размещать тепловентилятор на мягких поверхностях (например, на кровати) во избежание блокирования воздушных отверстий устройства.
- Внутри корпуса тепловентилятора имеется горячий нагревательный элемент, поэтому запрещается использовать устройство в местах применения и хранения бензина, красок или легковоспламеняющихся жидкостей.
- Не следует оставлять тепловентилятор включенным на время сна.
- Во избежание перегрузки в электрической сети или срабатывания сетевого автоматического предохранителя следите, чтобы к розетке, в которую включен данный тепловентилятор, не подключались другие электроприборы с большой мощностью потребления.
- Не забывайте отключать тепловентилятор от электрической сети, если он не используется.
- Следует применять тепловентилятор только в соответствии с настоящей инструкцией, иначе это может привести к возникновению пожара, поражению электрическим током или к травмам.

*СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ*